

DOKTORATSKOLLEG
**„Das österreichische
Galizien und
sein multikulturelles Erbe“**

Workshop

(De)Konstruktionen Galiziens

***Kommunikation – Transformation – kulturelles
Gedächtnis***

28. - 29. November 2008

Ort: Institut für Osteuropäische Geschichte, Hörsaal, Campus Hof 3,
Spitalgasse 2, Universität, Wien

FWF



**universität
wien**

Fr, 28. November 2008

- 9.00 – 9.30 Eröffnung des Workshops:
Vizedekan Nikolaus Ritt, Vizedekanin Marianne Klemun (angefragt)
Prof. Andreas Kappeler (Sprecher des DK Galizien)
KollegiatInnen: Angélique Leszczawski-Schwerk, Klemens Kaps
- 9.30 – 10.30 Svjatoslav Pacholkiv (Lemberg): *„Arbeitsbegriffe und -methoden zu Multiethnizität/-kulturalität in Galizien“*
Gertrud Pickhan (Berlin): *„Übersetzungsprozesse als Schlüssel zum Verständnis von Kulturkontakten und Interkulturalität. Einige methodische Überlegungen und beispielhafte Fragestellungen aus der osteuropäisch-jüdischen Geschichte“*
Diskussion
- Kaffeepause
- 11.00 – 12.30 Beginn Panel I: Kulturelle, soziale und wirtschaftliche Transformationen im 19. Jahrhundert (Chair: Martin Weinberger)
- Jan Surman *„Jagiellonen-Universität und Franz-Josefs-Universität in Lemberg - Universitäten in nationaler Konkurrenz?“*
Kommentar: Svjatoslav Pacholkiv (Lemberg)
- Ihor Kosyk *„Heiratsverhalten in Lemberg in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts: konfessionelle und soziale Aspekte“*
Kommentar: Markus Cerman (Wien)
- Mittagessen
- 13.30 – 14.30 Fortsetzung Panel I (Chair: Angélique Leszczawski-Schwerk)
- Klemens Kaps *„Zwischen äußerem und innerem Konkurrenzdruck. Peripherisierung und Nationalisierung in Galizien (1860-1914)“*
Kommentar: Kai Struve (Halle-Wittenberg)
Diskussion
Abschließende Diskussion von Panel I
- Kaffeepause
- 15.00 – 16.30 Panel II: *Galizien im Spannungsfeld zwischen Mythos, Imagination, Erinnerung* (Chair: Francisca Solomon)
- Simon Hadler *„Der urbane Raum als Medium der Image-Produktion. Krakau als kulturelles Zentrum um 1900 und heute.“*
Kommentar: Nathaniel Wood (Lawrence/Kansas)
- Fortsetzung Panel II (Chair: Klemens Kaps)
Martin Weinberger *„Galizien als Kriegsschauplatz in der österreichischen Literatur“*
Diskussion

Kaffeepause

- 17.00 – 18.00 Roman Dubasevych „Zwischen Mythos und Erinnerung: die Habsburger in der ukrainischen Kultur der Gegenwart“.
Kommentar: Alexander Wöll (Greifswald)
Abschließende Diskussion von Panel II
- 18.30 Abendessen

Sa, 29. November 2008

- 9.30 – 11.00 Panel III: Ethnizität, Sprache und Geschlecht (Chair: Simon Hadler)

Natalia Budnikova „Sprachorientierung der frühen Russophilen in der galizischen Presse zu Mitte des 19. Jahrhunderts“

Kommentar: Anna Veronika Wendland (München)

Ihor Datsenko „Das Wörterbuch "Juridisch-politische Terminologie" als Index der galizischen Realität“

Kommentar: András Zoltán (Budapest)

Kaffeepause

- 11.30 – 12.15 Philipp Hofeneder „Geschichtsbilder in ukrainischsprachigen Mittelschulbüchern“
Kommentar: Svjatoslav Pacholkiv (Lemberg)
Diskussion

Mittagessen

- 13.15 – 14.45 Fortsetzung Panel III (Chair: Roman Dubasevych)
Angelique Leszczawski-Schwerk „Zwischen Kooperation und Konfrontation: Frauenbewegungen um die Jahrhundertwende“
Kommentar: Dietlind Hüchtker (Halle-Wittenberg)

Francisca Solomon „Die Haskala in Galizien. Zwischen Kulturtransfer und Rekontextualisierung. Ein Beitrag zum Werk und Wirken von Nathan Samuely (1846-1921)“

Kommentar: Andrea Corbea-Hoişie (Iaşi)

Diskussion

Kaffeepause

- 15.15 – 17.15 Abschließende Diskussion zu Panel III
Abschließende Podiumsdiskussion (Moderator: Prof. Christoph Augustynowicz)

- 18.00 Voraussichtliches Ende
Abendessen (optional)

Wissenschaftliche Teilnehmende:

DK GALIZIEN: CHRISTOPH AUGUSTYNOWICZ, KLAUS SAMUEL DAVIDOWICZ,
ANDREAS KAPPELER, ANDREA KOMLOSY, MICHAEL MOSER, STEFAN SIMONEK,
JOHANN SONNLEITNER, ALOIS WOLDAN

MENTORINNEN: ANDREI CORBEA-HOISIE (IAȘI), DOROTHEE GELHARD
(REGENSBURG), GERTRUD PICKHAN (BERLIN)

GÄSTE: DIETLIND HÜCHTKER (HALLE-WITTENBERG), ANNA VERONIKA WENDLAND
(MÜNCHEN), KAI STRUVE (HALLE-WITTENBERG), SVJATOSLAV PACHOLKIV
(LEMBERG), ALEXANDER WÖLL (GREIFSWALD), ANDRÁS ZOLTÁN (BUDAPEST),
NATHANIEL WOOD (LAWRENCE/KANSAS), MARKUS CERMAN (WIEN)

Veranstalter:

Doktoratskolleg „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles
Erbe“, Universität Wien

Gefördert vom Fonds für wissenschaftliche Forschung (FWF), beteiligt:
Institut für Germanistik – Judaistik – Osteuropäische Geschichte –
Slawistik – Wirtschafts- und Sozialgeschichte

<http://www.univie.ac.at/dk-galizien/>